

## НАРЕДБА № 4

от 08.08.2003 г.

### за условията и реда за вписване в регистъра и изискванията към дейността на обменните бюра

#### Глава първа

#### ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

**Чл. 1.** С тази наредба се определят условията и редът за вписване в публичния регистър на лицата, извършващи сделки като обменно бюро и изискванията към дейността на обменните бюра.

**Чл. 2.** Сделки с валута в наличност по занятие като обменно бюро могат да извършват лицата, регистрирани по Търговския закон с вписан предмет на дейност обмяна на валута, и вписани в публичния регистър на обменните бюра.

**Чл. 3.** При обмяна на чуждестранна валута в наличност обменните бюра извършват финансова услуга, като стойността на сделката е равна на получените левове.

**Чл. 4.** Обменните бюра извършват обмяната на чуждестранна валута в наличност при обменен курс към лева, определен от обменното бюро на пазарен принцип.

**Чл. 5.** Лицата, които извършват сделки с валута в наличност като обменно бюро, не могат да извършват по занятие обмяна на валута по безкасов начин.

#### Глава втора

#### ВПИСВАНЕ В ПУБЛИЧНИЯ РЕГИСТЪР НА ОБМЕННИТЕ БЮРА

**Чл. 6.** (1) Регистрацията на лицата, които извършват сделки като обменно бюро, се извършва от Агенцията за финансово разузнаване към министъра на финансите чрез вписване в публичен регистър по образец, утвърден от министъра на финансите, преди започване на дейността.

(2) За вписването в регистъра лицата подават писмено заявление по образец съгласно приложение № 1, което съдържа:

1. дата на подаване;
2. пълно юридическо наименование на лицето по съдебната му регистрация, седалище и адрес на управление и номер на фирменото дело;
3. адрес за кореспонденция на търговеца;
4. лица, представляващи търговеца по съдебна регистрация;
5. лице за контакти с посочена длъжност и телефон;
6. единен идентификационен номер по БУЛСТАТ;
7. идентификационен номер от Националния данъчен регистър;
8. открити банкови сметки в страната и в чужбина (номер на сметка, име на банката и банков код);
9. пунктовете, в които се извършва обмяната на валута, точен адрес и телефон.

(3) Към заявлението за вписване се прилагат следните документи в оригинал или официално заверено копие:

1. копие от решението на окръжния съд по седалище на лицето за вписване в търговския регистър и удостоверение за актуално състояние, валидно към датата на подаване на заявлението за вписване;

2. регистрационно удостоверение или карта за идентификация по регистър БУЛСТАТ;

3. удостоверение за данъчна регистрация;

4. удостоверение, издадено от съответната териториална данъчна дирекция, удостоверяващо следните обстоятелства:

а) размера на платените данъци през последните три години, ако лицето е извършвало дейност;

б) че на лицето не са налагани санкции през последната година за укриване на доходи, подлежащи на данъчно облагане;

в) наличие или липса на данъчни задължения;

5. списък на съдружниците (акционерите) на юридическите лица и данни за размера на дяловото (акционерното) им участие;

6. в случаите, когато в юридическите лица участват като съдружници (акционери) лица, регистрирани в чужбина чрез номинални директори или тръстийс - удостоверения от съответния регистър по мястото на регистрация относно истинските собственици на капитала;

7. свидетелства за съдимост на физическите лица - търговци, членовете на управителните и контролните органи и неограничено отговорни съдружници в юридическите лица;

8. документ от Националната следствена служба, удостоверяващ, че срещу физическите лица - търговци, членовете на управителните и контролните органи и неограничено отговорни съдружници в юридическите лица, няма образувани предварителни производства за престъпления от общ характер;

9. декларации от физическите лица - търговци, както и от членовете на управителните и контролните органи и неограничено отговорни съдружници в юридическите лица по образец приложение № 2, удостоверяващи следните обстоятелства:

а) че лицето не е било член на управителен или контролен орган или неограничено отговорен съдружник в дружество, прекратено поради несъстоятелност, ако са останали неудовлетворени кредитори;

б) че през последните пет години, предхождащи датата на решението за обявяване на банка или друга финансова институция в несъстоятелност, лицето не е било член на неин управителен или контролен орган;

в) че не е било лишавано от право да заема материалноотговорна длъжност;

г) че не е обявявано за неплатежоспособно, съответно несъстоятелно или в принудителна ликвидация като едноличен търговец през последните десет години;

д) че срещу него не са били образувани иски или изпълнителни производства за неиздължени кредити през последните десет години;

е) размера на платените от лицето данъци през последните три години и че не са му налагани глоби за укриване на данъци.

10. удостоверения, издадени от съответната регионална дирекция на вътрешните работи, че в пунктовете за обмяна на валута са изпълнени изискванията на Наредба № 7

от 1998 г. за системите за физическа защита на строежите (обн., ДВ, бр. 70 от 1998 г.; попр., бр.82 от 1998 г.; изм. и доп., бр. 52 от 1999 г., бр. 84 от 2000 г.; попр., бр. 93 от 2000 г.);

11. сертификати за противопожарна безопасност на пунктовете за обмяна на валута;

12. документ за платена държавна такса.

(4) Заявление за регистрация на пункт за обмяна на валута се подава в Министерството на финансите преди започването на дейността на пункта. За целта регистрираните лица подават писмено заявление съгласно приложение № 3, към което прилагат документите, посочени в ал. 3, т. 10 и 11.

(5) При промяна на някои от обстоятелствата по ал. 2, т. 2 - 9 лицата са длъжни да уведомят Министерството на финансите в 14-дневен срок от настъпването на промяната.

(6) В публичния регистър по ал. 1 се вписват обстоятелствата по ал. 2, т.2 и промените в тях, обстоятелството дали на лицето е наложена мярка за въздействие по чл. 17, т. 1, буква "в" от Валутния закон, както и адресите на пунктовете за обмяна на валута.

(7) С изключение на обстоятелствата по ал.6, документите, представени от лицето при подаване на заявлението за вписване в публичния регистър, са служебна тайна.

**Чл. 7.** Всички документи, представени в Министерството на финансите във връзка с вписването в публичния регистър на обменните бюра, образуват партидата на обменното бюро, която се води по регистрационен номер и се съхранява пет години след прекратяване на регистрацията му по тази наредба.

**Чл. 8.** (1) Публичният регистър на обменните бюра се води от длъжностни лица по регистрацията, определени със заповед на министъра на финансите.

(2) Вписването в публичния регистър на обменните бюра се извършва от длъжностното лице по регистрацията в 14-дневен срок от постъпването на всички изискуеми документи или от отстраняването на недостатъка по чл. 9, ал. 1.

**Чл. 9.** (1) В случай, че заявлението за вписване не отговаря на установената форма или към него не е приложен някой от документите по чл. 6, ал. 3, длъжностното лице по регистрацията писмено уведомява заявителя в 7-дневен срок от приемане на документите.

(2) В 7-дневен срок от получаване на съобщението по ал. 1 заявителят е длъжен да представи необходимия документ или да отстрани посочения от длъжностното лице недостатък.

(3) Правилата по ал. 1 и 2 се прилагат и в случаите на подадено заявление по чл. 6, ал.4.

(4) Преди вписването в публичния регистър на обменните бюра длъжностното лице по регистрацията извършва проверка относно обстоятелствата по § 2 от преходните и заключителните разпоредби на Валутния закон, както и на верността на представените сведения относно съдебното минало на физическите лица - търговци, съответно членовете на управителните и контролните органи и неограничено отговорни съдружници в юридическите лица и произхода на средствата на лицата, подали заявление за вписване.

**Чл. 10.** (1) Не се извършва вписване в регистъра на обменните бюра, а извършеното вписване се заличава служебно от длъжностното лице по регистрацията, когато:

1. не е представен или е признат за недействителен някой от документите, изисквани съгласно тази наредба;
2. лицето е укривало доходи, подлежащи на данъчно облагане;
3. на лицето е била налагана санкция по Валутния закон през последните две години;
4. лицето има просрочени данъчни задължения;
5. физическите лица - търговци, членовете на управителните и контролните органи и неограничено отговорни съдружници в юридическите лица са били осъждани за престъпление от общ характер или срещу тях има образувано предварително производство за престъпление от общ характер;
6. физическите лица - търговци, членовете на управителните и контролните органи и неограничено отговорни съдружници в юридическите лица:
  - а) са били членове на управителен или контролен орган или неограничено отговорни съдружници в дружество, прекратено поради несъстоятелност, ако са останали неудовлетворени кредитори;
  - б) през последните пет години, предхождащи датата на решението за обявяване на банка или друга финансова институция в несъстоятелност, са били членове на неин управителен или контролен орган;
  - в) са били лишавани от право да заемат материалноотговорна длъжност;
  - г) са обявявани за неплатежоспособни, съответно несъстоятелни или в принудителна ликвидация като едноличен търговец през последните пет години;
  - д) има образувани срещу тях иски или изпълнителни производства за неиздължени кредити през последните десет години;
7. в случаите по § 2 от преходните и заключителните разпоредби на Валутния закон.

(2) Заявителят се уведомява писмено за това.

**Чл. 11.** (1) Министерството на финансите издава удостоверение за вписване в публичния регистър съгласно Приложение № 4.

(2) При промяна на обстоятелствата по чл. 6, ал. 2, т. 2 и 4 се издава ново удостоверение за вписване в регистъра, в което се отразява настъпилата промяна.

(3) При вписване в регистъра на обменните бюра за всеки пункт се заверява приложение съгласно приложение № 5, неразделна част от удостоверението по ал. 1, в което се вписват точният адрес на пункта за обмяна и данните по чл. 6, ал. 2, т. 2, 6 и 7, като при промяна на някое от вписаните обстоятелства се издава ново приложение. При закриване на пункт за обмяна приложението се връща в Министерството на финансите.

(4) Удостоверението за регистрация и приложенията към тях се съставят в четири еднообразни екземпляра, един от които се връчва или изпраща с обратна разписка на регистрираното лице, вторият се прилага към неговата партия, третият се съхранява в общия архив на Министерството на финансите, а четвъртият се изпраща в териториалната данъчна дирекция по регистрацията на лицето.

(5) При издаване на ново удостоверение за регистрация по ал. 1 или на ново приложение по ал. 3, регистрираното лице е длъжно да върне старото при получаване на новото.

**Чл. 12.** (1) Вписването в регистъра се заличава при прекратяване дейността на лицето като обменно бюро, при заличаване от търговския регистър на едноличен търговец или при прекратяване на юридическото лице.

(2) При настъпване на някое от обстоятелствата по ал. 1 вписаното в регистъра лице е длъжно да уведоми Министерството на финансите в 7-дневен срок, като към уведомителното писмо се прилагат удостоверението за регистрация и приложенията към него.

### Глава трета

#### ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДЕЙНОСТТА НА ОБМЕННИТЕ БЮРА

**Чл. 13.** (1) За всяка сключена сделка обменните бюра са длъжни да издават бордеро в два екземпляра - по едно за всяка от страните – по образец, съгласно приложение № 6, или разширен фискален бон, съдържащ всички реквизити на бордерото. Печатът на обменното бюро и подписът на валутния касиер не трябва да закриват стойността на сделката.

(2) Бордерото или разширеният фискален бон по ал.1 не съдържат ЕГН или други идентификационни данни на клиента - физическо лице, освен когато идентификацията е задължителна съгласно разпоредбите на Закона за мерките срещу изпирането на пари.

**Чл. 14.** Обменните бюра ежедневно изготвят във всеки пункт за обмяна на валута регистрационен опис за всички сключени сделки съгласно приложение № 7.

**Чл. 15.** (1) Обменните бюра обявяват на табла следната информация:

1. трибуквените кодове на търгуваните валути съгласно приложение № 20 към чл. 16, т. 17 и 26 и чл. 18, т. 17 и 26 от Наредба № 11 от 1998 г. за реда за писмено деклариране на стоки пред митническите учреждения (обн., ДВ, бр. 2 от 1999 г.; изм. и доп., бр. 23, 51, 64 и 72 от 1999 г.; попр., бр. 80 от 1999 г.; изм. и доп., бр. 108 от 1999 г., бр. 4 и 66 от 2000 г.; попр., бр. 68 от 2000 г.; изм. и доп., бр. 8 от 2001 г.; попр., бр. 9 от 2001 г.; изм. и доп., бр. 74 от 2001 г., бр. 81 и 120 от 2002 г.; доп., бр. 19 от 2003 г.);

2. един курс купува и един курс продава за всяка единица чуждестранна валута в наличност, търгувана в пункта на обменното бюро; за котираните от БНБ валути, които се обявяват за десет и повече единици, кратни на десет – един курс купува и един курс продава за съответните единици;

3. телефони за контакти с оправомощен представител на регистрираното лице и телефон на съответната териториална данъчна дирекция по местонахождение на пункта за обмяна.

(2) Курсовете по ал. 1, т. 2 се обявяват, само ако към момента на обявяването в пункта на обменното бюро се осъществяват сделки със съответната валута, и се изписват в цяло число и три цифри след десетичния знак.

(3) Съдържанието и начинът на разполагане на информацията на таблата по ал. 1 се определят в приложение № 8.

(4) Всички допълнителни условия на обменното бюро, които се отнасят до цената на сделката с чуждестранна валута в наличност, следва да бъдат включени и отразени в обменния курс за съответната сделка, както е обявен на таблото.

(5) Равностойността на чуждестранната валута или левове, получени в резултат на обмяната, не може да бъде изчислявана по курс, различен от обявения на

таблото обменен курс, освен ако страните са дали писменото си съгласие за това върху документите по чл. 13, ал. 1.

(6) За сключването на сделка по курс, който се отклонява с повече от 10 % от обявения обменен курс на БНБ за деня за съответната валута, се изисква писмен договор в два еднообразни екземпляра по образец - по един за всяка от страните съгласно приложение № 9.

(7) Обменните бюра поставят на таблото по ал. 1 своето наименование и обозначението "обменно бюро" на български и на английски език над обявените котировки на търгуваните чуждестранни валути.

(8) Информацията по ал. 1-4 и 7 се изписва на чист едноцветен фон с контрастен на него цвят, с един печатен шрифт и с еднакви по размер букви и цифри с размер не по-малък от 5 см. Между отделните котировки трябва да има хоризонтални и вертикални разделителни ивици. Котировките се изписват на равни разстояния от вертикалните разделителни ивици с отстояние минимум 3 см. Информацията трябва да бъде недвусмислена и да не въвежда в заблуждение клиентите на обменните бюра.

**Чл. 16.** Обменните бюра поставят на видно място във всеки пункт за обмяна на валута приложението по чл. 11, ал. 3 .

**Чл. 17.** (1) Служителите в пунктовете за обмяна на валута са длъжни при конкретно запитване от страна на клиент да направят изчерпателно представяне на условията по обмяната на валута в наличност и котировките на чуждестранните валути към лева, посочени в таблото по чл. 15, касаещи съответното питане.

(2) Служителите в пунктовете за обмяна нямат право да предоставят на клиентите по своя инициатива каквато и да е информация или препоръки, свързани с информацията на таблото по чл. 15, както и да представят заблуждаваща информация за даден обменен курс.

**Чл. 18.** (1) Сделката по обмяна на чуждестранна валута в наличност се счита за завършена с фактическото предаване на валутата или левове от обменното бюро на клиента и подписване на бордерото или на разширения фискален бон от клиента, а в случаите по чл.15, ал.6 - и след подписване на договора от страните по сделката.

(2) При неизпълнение на условията по ал.1, валутният касиер на обменното бюро е длъжен незабавно да възстанови валутата или левове в пълния им размер. В случая клиентът е длъжен да се подпише върху "сторно" касова бележка от заверен ръчен кочан от данъчната администрация, съгласно изискванията на чл.26 от Наредба № 4 от 1999г. за регистриране и отчитане на продажби в търговските обекти (обн., ДВ, бр. 16 от 1999 г.; изм., бр. 55 от 1999 г.; изм. и доп., бр. 113 от 1999 г., бр. 4 от 2000 г.; доп., бр. 16 от 2000 г.; изм. и доп., бр. 111 от 2001 г.; изм. с Решение № 9774 от 2002 г. на ВАС на РБ - бр. 107 от 2002 г.; изм. и доп., бр. 27 от 2003 г.; изм. с Решение № 6797 от 2003 г. на ВАС на РБ - бр. 62 от 2003 г.; изм. и доп., бр. 64 от 2003 г.).

(3) Клиентът има право на рекламация при констатирани от него липси или дефекти на банкнотите, което право той може да предяви след завършване на сделката и преди напускане на пункта за обмяна на валута. В този случай валутният касиер е длъжен незабавно да отстрани недостатъка.

(4) Обменните бюра са длъжни да поставят на видно място в пунктовете за обмяна на валута информацията по ал. 1-3 на български и на английски език.

**Чл. 19.** В края на всеки работен ден обменните бюра могат да задържат в касата на всеки отделен пункт левове и чуждестранна валута в наличност на обща стойност до 20 000 лв.

**Чл. 20.** При нарушение на разпоредбите на тази наредба се налагат мерките за въздействие, предвидени в чл. 17, т. 1, и санкциите по чл. 18, ал. 3, 5, 6, 7 и 9 от Валутния закон.

#### ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

**§ 1.** По смисъла на тази наредба:

1. "пункт за обмяна на валута" е всяко помещение, вписано в публичния регистър по реда на чл.6, ал.4, в което обменното бюро осъществява дейността си;

2. "валутен касиер" е физическо лице, което извършва сделки с чуждестранна валута в наличност от името и за сметка на обменното бюро.

**§ 2.** По отношение на дейността на обменните бюра не се прилага разпоредбата на чл.4, ал. 3 от Наредба № 4 от 1999 г. за регистриране и отчитане на продажби в търговските обекти.

**§ 3.** Българската народна банка и Министерството на финансите периодично (на всеки шест месеца) обменят помежду си информация, като:

1. Министерството на финансите предоставя на Българската народна банка списък на регистрираните обменни бюра;

2. Българската народна банка предоставя на Министерството на финансите списък на лицензираните финансови къщи и обектите, в които се извършват сделки с валута в наличност.

#### ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

**§ 4.** Подадените до влизане в сила на тази наредба заявления за регистрация се считат за заявления по чл. 6, ал. 2 и се разглеждат по реда на тази наредба.

**§ 5.** Лицата, на които е издадено удостоверение, както и лицата, които са подали заявления за регистрация по реда на Наредба № 3 от 2002 г. за условията и реда за регистрация и изискванията към дейността на обменните бюра (обн., ДВ, бр. 41 от 2002 г., попр., бр. 64 от 2002 г.; изм. и доп., бр. 80 от 2002 г). и им е издадено временно удостоверение за регистрация, са длъжни:

1. в 3-дневен срок от влизане в сила на тази наредба да приведат дейността си в съответствие с изискванията на глава трета;

2. в 3-месечен срок от влизане в сила на тази наредба да представят в Министерството на финансите документите по чл. 6, ал. 3, т. 1, 4 – 12.

**§ 6.** Лицата, вписани в регистъра на обменните бюра по реда на Наредба № 3 от 2002 г. за условията и реда за регистрация и изискванията към дейността на обменните бюра, се вписват служебно в публичния регистър по тази наредба след представянето на документите по чл. 6, ал. 3, т. 1, 4 – 12. В случай на непредставяне на тези документи вписване не се извършва, като издадените удостоверения, временни удостоверения и приложения към тях се отнемат и подлежат на връщане в Министерството на финансите.

**§ 7.** Тази наредба отменя Наредба № 3 от 2002 г. за условията и реда за регистрация и изискванията към дейността на обменните бюра.

**§ 8.** Наредбата се издава на основание чл. 3, ал. 5 от Валутния закон.

Министър: **М. Велчев**

**ДО  
МИНИСТЕРСТВОТО  
НА ФИНАНСИТЕ**

**ЗАЯВЛЕНИЕ**

за вписване в публичния регистър на обменните  
бюра

- от 1. Пълно юридическо наименование .....
- .....  
(фирма и вид на търговеца по съдебна регистрация)
2. Седалище .....
3. Рег. по ф. дело № .....
4. Адрес на управление .....
5. Адрес за кореспонденция .....
6. Лица, представляващи търговеца по съдебна регистрация:
1. ....
2. ....
- и т. н.
7. Лице за контакти .....
- (име, презиме и фамилия, длъжност, телефон/факс)
8. БУЛСТАТ .....
9. Номер по НДР .....
10. Открити банкови сметки в страната и чужбина (номер на сметката, име на банката, банков код):
1. ....
2. ....
- и т. н.
11. Адрес и телефон на пунктовете, където ще се извършва обмяната на валута:
1. ....
2. ....
- и т. н.

Моля, управляваният и представляван от мене търговец да бъде вписан в публичния регистър на обменните бюра.

Приложение: ..... броя документи, посочени в чл. 6, ал. 3, т. 1-12

Дата .....

Заявител .....  
(подпис и печат)

*Забележка.* Заявлението се попълва с печатни букви и се подписва от едноличния търговец или от представляващия юридическото лице съгласно решението за съдебната регистрация и се подпечатва с печата на търговеца.



## ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаният .....,

ЕГН....., в качеството си на.....,  
(съдружник, член на управителен или контролен орган или др. – посочва се връзката с лицето заявител)

### ДЕКЛАРИРАМ:

а) не съм осъждан за престъпление от общ характер и не съм бил член на управителен или контролен орган или неограничено отговорен съдружник в дружество, прекратено поради несъстоятелност, ако са останали неудовлетворени кредитори;

б) през последните пет години, предхождащи датата на решението за обявяване на банка или друга финансова институция в несъстоятелност, не съм бил член на неин управителен или контролен орган;

в) не съм бил лишаван от право да заемам материалноотговорна длъжност;

г) не съм обявяван за неплатежоспособен, съответно несъстоятелен или в принудителна ликвидация като едноличен търговец през последните пет години;

д) срещу мен не са били образувани иски или изпълнителни производства за неиздължени кредити през последните десет години;

е) размерът на платените от мен данъци през последните три години е следният:

- за 200.....: .....,
- за 200.....: .....,
- за 200.....: .....

и не са ми налагани санкции за укриване на данъци.

Дата .....

Декларатор .....  
(подпис)

**ДО  
МИНИСТЕРСТВОТО  
НА ФИНАНСИТЕ**

**ЗАЯВЛЕНИЕ**

за вписване в публичния регистър на пункт за обмяна на валута

от 1. Пълно юридическо наименование.....

.....  
(фирма и вид на търговеца по съдебна регистрация)

2. Седалище .....

3. Рег. по ф. дело №.....

4. БУЛСТАТ .....

5. Номер по НДР .....

6. Удостоверение за регистрация, № и дата .....

7. Адрес и телефон на новооткритите пунктове за обмяна на валута:

1. ....

2. ....

3. ....

и т. н.

Моля, гореописаните пунктове за обмяна на валута да бъдат вписани в публичния регистър на обменните бюра.

Приложение: ..... броя документи, посочени в чл. 6, ал. 3, т. 10 и 11.

**Дата** .....

**Заявител** .....  
(подпис и печат)

*Забележка.* Заявлението се попълва с печатни букви и се подписва от едноличния търговец или от представляващия юридическото лице, съгласно решението за съдебната регистрация и се подпечатва с печата на търговеца.



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

**УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ВПИСВАНЕ  
НА ОБМЕННО БЮРО**

№ .....

Дата на издаване .....

**Министерството на финансите на основание чл. 3, ал. 3 от Валутния закон**

**УДОСТОВЕРЯВА:**

.....  
(фирма и вид на търговеца по съдебна регистрация)

със седалище: (град, село) .....

рег. по ф. дело № .....

адрес на управление: (град, област, община, район, ул., № , бл., ап., вх., ет.).....

лица, представляващи търговеца:

1. ....

2. ....

БУЛСТАТ: .....

номер по НДР: .....

**Е ВПИСАН В ПУБЛИЧНИЯ РЕГИСТЪР НА ОБМЕННИТЕ БЮРА  
ПОД № .....**

**ПО УПЪЛНОМОЩАВАНЕ  
ОТ МИНИСТЪРА НА ФИНАНСИТЕ:**

**ДИРЕКТОР НА АГЕНЦИЯТА  
ЗА ФИНАНСОВО РАЗУЗНАВАНЕ**



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

**ПРИЛОЖЕНИЕ № .....**  
**КЪМ УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ВПИСВАНЕ**  
**НА ОБМЕННО БЮРО № .....**

Дата на издаване .....

**Министерството на финансите на основание чл. 3, ал. 3 от Валутния закон**

**УДОСТОВЕРЯВА:**

В публичния регистър на обменните бюра е вписан следният пункт за обмяна на валута:

.....  
(фирма и вид на търговеца по съдебна регистрация)

със седалище: (град, село) .....

рег. по ф. дело № .....

БУЛСТАТ: .....

номер по НДР: .....

АДРЕС НА ПУНКТА ЗА ОБМЯНА НА ВАЛУТА: .....

**ПО УПЪЛНОМОЩАВАНЕ**  
**ОТ МИНИСТЪРА НА ФИНАНСИТЕ:**

**ДЛЪЖНОСТНО ЛИЦЕ ПО РЕГИСТРАЦИЯТА**

Приложение № 6  
към чл. 13 ал. 1

**БОРДЕРО №** ..... (дата на изпълнение на сделката)

..... **ИН от НДР** .....  
(наименование на предприятието, фирмата) **БУЛСТАТ** .....

.....  
(седалище и адрес на управление на търговеца)

.....  
(адрес на пункта за обмяна на валута)

**Клиент:** .....

(фамилия, наименование на ЕТ или ЮЛ) **ИН от НДР** .....  
**БУЛСТАТ** .....

.....  
Адрес (седалище и адрес на управление)

№ по ред	Вид на операцията (покупка/продажба)	Код на валута	Количество на валутата	Обменен курс	Равностойност в левове

**Валутен касиер:** .....

(подпис и печат)

**Клиент:** .....

(подпис)

## РЕГИСТРАЦИОНЕН ОПИС

ОБМЕННО БЮРО:

АДРЕС НА ПУНКТА:

РЕГИСТРАЦИОНЕН ОПИС ЗА СКЛЮЧЕНИТЕ СДЕЛКИ НА ДАТА:

№ по ред	Бордеро №	Вид сделка		Код на валутата	Количество	Курс лева	Стойност на сделката
		купува	Продава				

ОБМЕННО БЮРО:

АДРЕС НА ПУНКТА:

НАЧАЛНО И КРАЙНО САЛДО В ЛЕВОВЕ И ЧУЖДЕСТРАННА ВАЛУТА ЗА ДАТА:

№ по ред	Код	Начално салдо	Покупки	Продажби	Внесени	Изтеглени	Ново салдо

ОБМЕННО БЮРО CHANGE		
(НАИМЕНОВАНИЕ НА ТЪРГОВЕЦА)		
КУРСОВЕ НА ВАЛУТИТЕ В НАЛИЧНОСТ		
ВАЛУТИ	КУПУВА (WE BUY)	ПРОДАВА (WE SELL)
EUR	0.000	0.000
USD	0.000	0.000
GBP	0.000	0.000
CHF	0.000	0.000
.....	0.000	0.000
CZK (10)	0.000	0.000
.....	0.000	0.000
ТЕЛЕФОНИ ЗА КОНТАКТИ:		
ОПРАВОМОЩЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА РЕГИСТРИРАНОТО ЛИЦЕ: .....	ТДД (ДАНЪЧНО ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ): .....	

## ДОГОВОР

за обмяна на чуждестранна валута по обменен курс, различен с повече от десет на сто от обявения обменен курс на БНБ за деня за съответната валута

Днес, .....200....г. в пункт за обмяна на валута, намиращ се в гр./с./.....,ул.....№ .....между:

1. ....,БУЛСТАТ....., вписано в регистъра на обменните бюра по чл.3, ал.5 от Валутния закон, представлявано от валутен касиер.....,от една страна, и 2....., гр. /с./ ..... на основание на чл.15, ал.6 от Наредба № 4 от 2003 г. за условията и реда за вписване в регистъра и изискванията към дейността на обменните бюра,

се сключи настоящият договор за обмяна на валута:

Вид валута (код)	Вид на операцията (покупка/продажба)	Дата	Курс на БНБ валута	Количество	Обменен курс	Равностойност в левове

Валутен касиер: .....  
/подпис и печат/

Клиент: .....  
/подпис/

## CONTRACT

For the exchange of foreign currency at an exchange rate, differing with more than ten per cent from the BNB exchange rate of this specific currency for the day

This day,.....200....., at an exchange office, located in town.....,Str.....№ .....between:

1. ....,BULSTAT №....., registered in the Public Register as Exchange Bureaux under Art.3, para.5 of the Currency Law, represented by currency cashier....., of the one part, and 2.....,town ..... under Art.15, para.6 of Ordinance № 4 of 2003 on the terms and procedures for entering into the register and requirements to the activities of the exchange bureaux,

the following foreign exchange deal has been concluded, namely:

Currency (code)	Operation (sell/buy)	Date	BNB Exchange Rate	Amount	Rate of exchange	Equivalent in BGL

Currency cashier: .....  
(signature and seal)

Client: .....  
(signature)